

Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe (VERORDNUNG (EU) 2015/1186)

Technical parameters for solid fuel local space heaters (REGULATION (EU) 2015/1186)

Erforderliche Angaben zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten (VERORDNUNG (EU) 2015/1185)

Information requirements for solid fuel local space heaters (REGULATION (EU) 2015/1185)

Hersteller / Trademark / Producer / marking:	Wamsler Haus- und Küchentechnik GmbH / WESTMINSTER
Adresse / address:	Adalperostraße 86, 85737 Ismaning – Germany, info@wamsler.eu
Modellkennung(en) / Model identifier(s):	TYP19934 LITTLE
Gleichwertige Modell / equivalent model:	-
Benannte Stelle / notified body:	IMQ S.p.A., Via Quintiliano, 43, 20138 Milano (MI) - Italy
Prüflabor Nr. / notified body no.:	NB-0051
Prüfbericht Nr. / test report no.:	CS25-0119817-01
Harmonisierte technische Spezifikationen / harmonized technical specification:	EN 16510-2-6:2022
Indirekte Heizfunktion / Indirect heating functionality:	NEIN / no
Direkte Wärmeleistung / Direct heat output:	6,2 kW
Indirekte Wärmeleistung / Indirect heat output:	0 kW

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff / Characteristics when operating with the preferred fuel only	
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s [%] / Seasonal space heating energy efficiency η_s [%]:	83
Energieeffizienzindex (EEI) / Energy Efficiency Index (EEI):	122,6

Brennstoff / fuel:	Bevorzugter Brennstoff / Preferred fuel:	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) / Other suitable fuel(s):	η_s [%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung(*) / Space heating emissions at nominal heat output(*)				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung(**) / Space heating emissions at minimum heat output(**)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				mg/Nm ³ (13 % O ₂)				mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 % / Wood logs with moisture content ≤ 25 %	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 % / Compressed wood with moisture content < 12 %	JA / yes	NEIN / no	83	20	60	300	150	20	60	300	150
Sonstige holzartige Biomasse / Other woody biomass	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nicht-holzartige Biomasse / Non-woody biomass	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthrazit und Trockendampfkohle / Anthracite and dry steam coal	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steinkohlenkoks / Hard coke	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schweikoks / Low temp. coke	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminöse Kohle / Bituminous coal	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Braunkohlenbriketts / Lignite briquettes	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torfbriketts / Peat briquettes	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen / Blended fossil fuel briquettes	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Sonstige fossile Brennstoffe / <i>Other fossil fuel</i>	NEIN / <i>no</i>	NEIN / <i>no</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brenn- stoffen / Blended biomass and fossil fuel briquettes	NEIN / <i>no</i>	NEIN / <i>no</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige Mischung aus Bio- masse und festen Brennstoffen / Other blend of biomass and solid fuel	NEIN / <i>no</i>	NEIN / <i>no</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide / PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides

(**) Nur bei Anwendung der Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) erforderlich / Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied.

Angabe / Item	Symbol / Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit	Angabe / Item	Symbol / Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit
Wärmeleistung / Heat output				Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV) / Useful efficiency (NCV as received)			
Nennwärmeleistung / Nominal heat output	P _{nom}	6,2	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung / Useful efficiency at nominal heat output	η _{th,nom}	87,6	%
Mindestwärmeleistung (Richtwert) / Minimum heat output (indicative)	P _{min}	2,8	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) / thermal efficiency at minimum heat output (guideline)	η _{th,min}	89,1	%
Hilfsstromverbrauch / Auxiliary electricity consumption (F4)				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle / Type of heat output/room temperature control (F2)			
Bei Nennwärmeleistung / At nominal heat output	e _{lmax}	0,055	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle (0%) / single stage heat output, no room temperature control			NEIN / no
Bei Mindestwärmeleistung / At minimum heat output	e _{lmin}	0,028	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle (1%) / two or more manual stages, no room temperature control			NEIN / no
Im Bereitschaftszustand / In standby mode	e _{lsb}	0,002	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats (2%) / with mechanic thermostat room temperature control			NEIN / no
Leistungsbedarf der Pilotflamme / Permanent pilot flame power requirement (F5)				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle (4%) / with electronic room temperature control			NEIN / no
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden) / Pilot flame power requirement (if applicable)	P _{Pilot}	N.A.	kW	mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung (6%) / with electronic room temperature control plus day timer			NEIN / no
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung (7%) / with electronic room temperature control plus week timer			JA / yes
				Sonstige Regelungsoptionen / Other control options (F3)			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung (1%) / room temperature control, with presence detection			NEIN / no
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster (1%) / room temperature control, with open window detection			NEIN / no
				mit Fernbedienungsoption (1%) / with distance control option			NEIN / no

Hinweise zu besonderen Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes / specific precautions that shall be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater	– Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät / This product is not suitable for primary heating purposes – Vor Inbetriebnahme lesen und beachten Sie bitte ausführlich die Bedienungsanleitung / Please read the instruction manual in detail, before commissioning – Montage, Installation und Wartung dürfen nur vom geschulten Fachpersonal durchgeführt werden / Assembly, installation and maintenance may only be carried out by trained specialist personnel – Dieses Produkt ist nur für die Wohnraumheizung zugelassen / This product is approved for domestic heating only – Nur zulässige Brennstoffe verwenden / Use only permitted fuels – Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände u.a. zu brennbaren Bauteilen müssen unbedingt eingehalten werden / the fire protection and safety distances inter alia to combustible components must be strictly adhered to – Das Produkt darf nicht verändert werden / The product may not be changed – Dem Produkt muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können / The product must always be able to receive sufficient combustion air – Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören / Air-exhausting systems can disturb the combustion air supply – Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden / The product must be cleaned regularly – u.v.m. (siehe Bedienungsanleitung) / and much more (see manual)
---	--

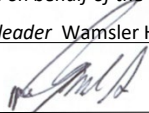
Unterzeichnet im Namen des Herstellers / signed on behalf of the manufacturer

Andreas Freund, Technische Leitung / technical leader Wamsler Haus- und Küchentechnik GmbH

Name und Funktion / name and function

Ismaning, den 01.07.2025

Ort und Datum / place and date of issue



Unterschrift / signature

Berechnungsgrundlage / calculation basis

$$F(4) = CC \times ((0,2 \times el_{max} + 0,8 \times el_{min} + 1,3 \times el_{sb}) / P_{nom}) \times 100 \rightarrow$$

$$F(4) = (2,5 \times (0,2 \times 0,055 + 0,8 \times 0,028 + 1,3 \times 0,002) / 6,2) \times 100 \rightarrow F(4) = 1,5\%$$

$$\eta_S = \eta_{S,on} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5) \rightarrow \eta_{S,on} = \eta_{th,nom} \rightarrow 87,6\%$$

$$\eta_S = 87,6\% - 10\% + 7\% + 0\% - 1,5\% - 0\% \rightarrow 83\% \text{ (2022 mind. 79\%)}$$

$$EEI = (\eta_{S,on} \times 1,45) - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5) \rightarrow$$

$$EEI = (87,6\% \times 1,45) - 10\% + 7\% + 0\% - 1,5\% - 0\% = 122,6 \rightarrow A+$$